



# COMELETRIC

*Specialized rotary and control switches*

CONTROL SWITCHES  
R16



|                                                              |    |
|--------------------------------------------------------------|----|
| Tradition in evolution .....                                 | 1  |
| SERIES R16 Control Switch                                    |    |
| SERIES R16 Key Operated Control Switch .....                 | 4  |
| SERIES R16 Key Lock Control Switch                           |    |
| SERIES R16 Control Switch with padlockable handle .....      | 5  |
| SERIES R16 with high security padlockable system             |    |
| SERIES R16 Control switch with pistol grip handle .....      | 6  |
| SERIES R16 Control switch with oval grip handle              |    |
| SERIES R16 Control switch with tandem drive mechanisme ..... | 7  |
| SERIES R16 base mounting control switch                      |    |
| SERIES R16 key lock control switch with oval handle .....    | 8  |
| Comeletric accessories and spare parts .....                 | 9  |
| Minimum recommended distances .....                          | 10 |
| Form for special diagram .....                               | 11 |
| Technical data .....                                         | 12 |

# TRADITION IN EVOLUTION

R16 Control Switches are the result of a perfect match between tradition and technological innovation.

Comeletric products have been outstanding for more than 50 years thanks to their quality. Their historical qualitative characteristics now successfully coexist with an ultra-compact and up-to-date design that makes R16 series switches highly functional and effective.

I commutatori R16 sono nati dal perfetto connubio tra tradizione ed evoluzione tecnologica. In un solo prodotto convivono le caratteristiche qualitative che da sempre contraddistinguono i prodotti COMELETTRIC da oltre 50 anni, sommate ad un design ultracompatto che rende il commutatore moderno con prestazioni e caratteristiche altamente funzionali.

The layout of the insulating discs has been specifically designed to reduce to the minimum the amount of space taken by R16 Control Switches in terms of depth, making them particularly suitable for LCC panels, boxes, withdrawable boxes and for all those applications in which extremely small spaces are involved.

Il layout del diaframma isolante è stato appositamente studiato per garantire il minimo ingombro in profondità e rendere quindi il commutatore R16 particolarmente idoneo al fissaggio nei quadri LCC, in cassette, nei cassettei estraibili o in quelle applicazioni in cui gli spazi dovessero essere particolarmente ristretti.



Double bridge Rotor contact Knife type Fixed contacts with self-cleaning effect.  
Contatto mobile a doppio ponte contatti fissi a coltello con effetto strisciante autopulente.

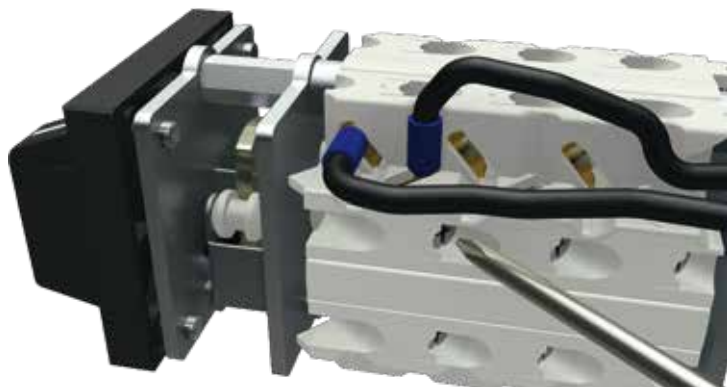
Contact system with self-cleaning action on both sides of the contacts.

This makes the control switches extremely reliable in highly aggressive environments with high percentages of saline dust and corrosive agents.

Sistema di contatto strisciante con effetto autopulente su entrambe le superfici; rende i commutatori particolarmente idonei ad essere utilizzati in ambienti altamente aggressivi, con presenza di polveri, alto tasso salino, ecc.

Easy access to the terminal screws. It is not necessary to remove the wires to have access to the single screw (free screws system).

Facile accesso alle viti dei terminali anche a commutatore cablato (sistema a viti libere). Non è necessario rimuovere i cavi precedentemente cablati per accedere al terminale.



IP20 Finger proof terminals, easy access to screw even when the switch is wired.  
Morsetto con protezione IP20.  
L'accesso al morsetto semplificato anche a commutatore cablato.

Thanks to its layout and special materials, the notching mechanism is designed to guarantee both reliability and a long-lasting mechanical life.

Gruppo scatto progettato per elevati cicli di commutazione.  
Grazie al layout ed ai materiali impiegati, la lunga durata ed affidabilità sono garantiti negli anni.

Up to 23 packets of contacts can be assembled in single shaft switch.

Fino a 23 pacchi di contatti posso essere assemblati in commutatori a singolo albero.

Terminals with IP20 protection, in accordance with the international standard IEC 60529/CEI EN 60529.

Morsetti con protezione IP20, in riferimento alla norma IEC 60529/CEI EN 60529.

Terminals with screws at 40° tilt angle, facilitating the access to the terminals from the rear of the switch.

Morsetti con viti inclinate a 40°.  
Agevola l'accesso ai terminali dal retro del commutatore.

Low contact resistance (5mΩ) makes R16 Control Switches suitable also for low currents and low voltage electronic circuits.

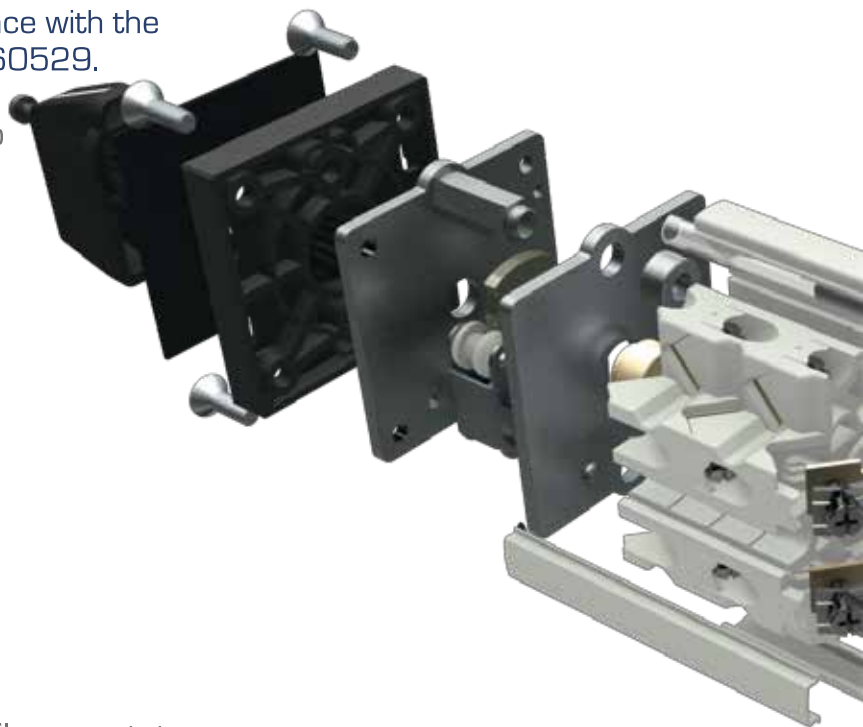
Bassa resistenza di contatto (5mΩ), rende il commutatore R16 adatto all'impiego anche in circuiti per l'elettronica con bassi valori di corrente e voltaggio.

Shaft and main structure entirely made of zinc plated steel and specifically designed for the usage of the switch in tropical environments.

Albero e struttura portante interamente in acciaio zincato elettroliticamente, specificatamente studiati per l'impiego del commutatore in ambienti tropicali.

Numbered plastic cover customizable and replaceable in case of failure without removing the wires to the switch.

Tegolino con numerazione morsetti personalizzabile e sostituibile in caso di errore senza scablare il commutatore.



R16 Control Switch can be provided with different front accessories  
(handles, operating keys, key locks, padlockable systems).  
Escutcheon plates of two sizes (mm. 48X48 'Q4', mm.64X64 'Q7').

Il commutatore R16 può essere corredato da diversi attuatori di comando  
(manopole, chiavi di comando, serrature di blocco, sistemi lucchettabili), frontali in due  
dimensioni (mm.48X48 'Q4', mm.64X64 'Q7').

Insulating disc made of latest generation polymer PA66 with excellent mechanical resistance,  
high electrical characteristics and self-extinguishing UL94V0.

Diaframma isolante in tecnopolimero di ultima generazione PA66 con ottima resistenza  
meccanica, elevate caratteristiche elettriche ed  
autoestinguente UL94V0.

Stationary and rotor contacts are silver plated (standard) and  
can be gold plated on demand.

Contatti sia fissi che mobili  
argentati (standard) o dorati su richiesta.

Available with a wide range of different  
electrical switching schemes.

Ampia gamma di schemi  
elettrici realizzabili.

Captive plus/minus  
terminal M3 screw with  
self-lifting plate.

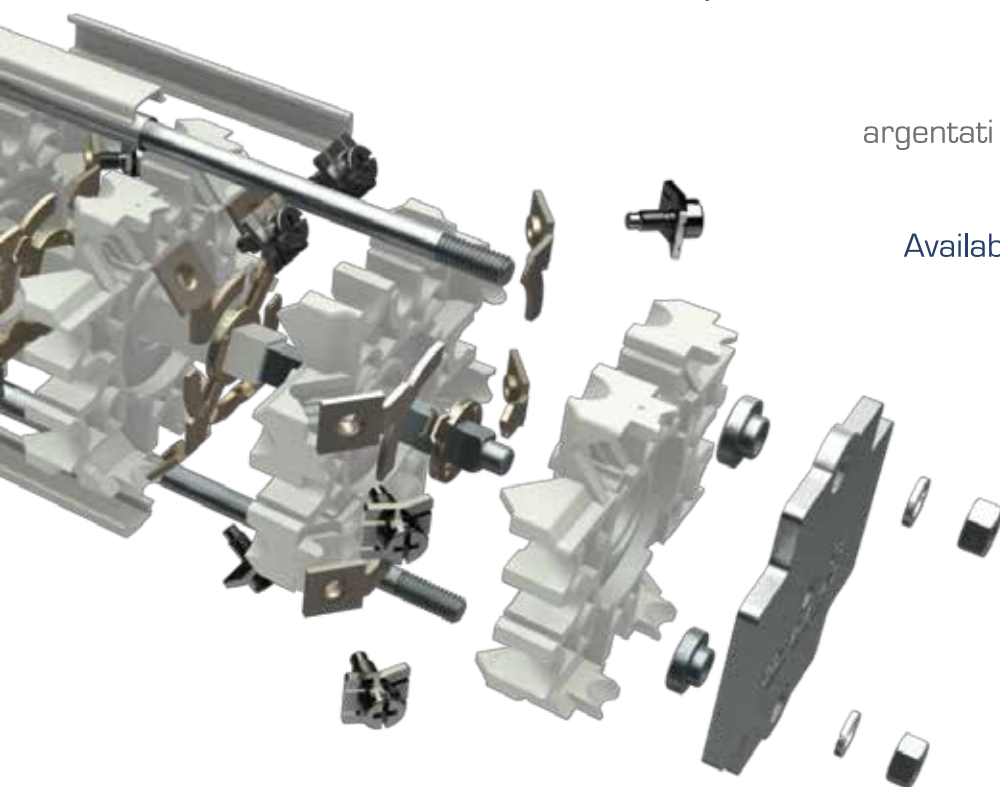
Vite M3 con cavaliere serrafilo  
autosollevante e viti  
captive taglio +/-.

High resistance to shocks and vibrations, thanks to the specific design of the contacts.

Elevata resistenza a shock e vibrazioni, grazie allo speciale design dei contatti.

Escutcheon plate engraved and customizable by LASER MARKER.

Mostrine frontali incise e personalizzabili mediante INCISIONE LASER.

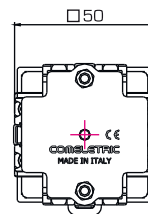
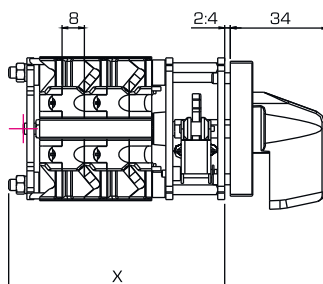


# Series R16

CONTROL SWITCH



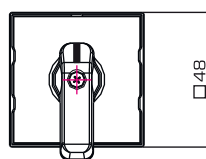
## Dimensions



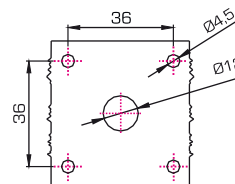
Model : R601 Stay Put Positions  
R601M Spring Return Positions (Max 10 packets)

It can have from 2 to 8 positions fixed or with automatic return.  
It may be supplied with frontplate size  
48x48mm (Q4) or 64x64mm (Q7)

Realizza da 2 a 8 posizioni sia fisse che con molla di ritorno.  
Può essere fornito con mostrina frontale  
48x48mm (Q4) o 64x64mm (Q7).



Square Escutcheon  
plate (Q4)



Panel Drilling

| N° PACKETS<br>N° PACCHI | 1  | 2  | 3  | 4  | 5  | 6  | 7  | 8   | 9   | 10  | 11  | 12  |
|-------------------------|----|----|----|----|----|----|----|-----|-----|-----|-----|-----|
| X=LENGHT mm<br>LUNGH mm | 51 | 59 | 67 | 75 | 83 | 91 | 99 | 107 | 115 | 123 | 131 | 139 |

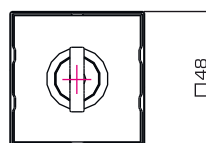
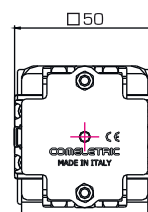
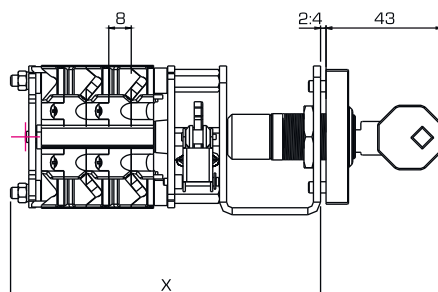
MAX 23 PACKETS

# Series R16

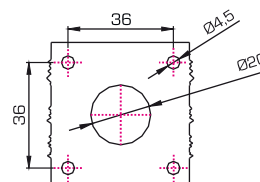
KEY OPERATED CONTROL SWITCH



## Dimensions



Square Escutcheon  
plate (CQ4)



Panel Drilling

Model : R602 Stay Put Positions  
R602M Spring Return Positions (Max 8 packets)

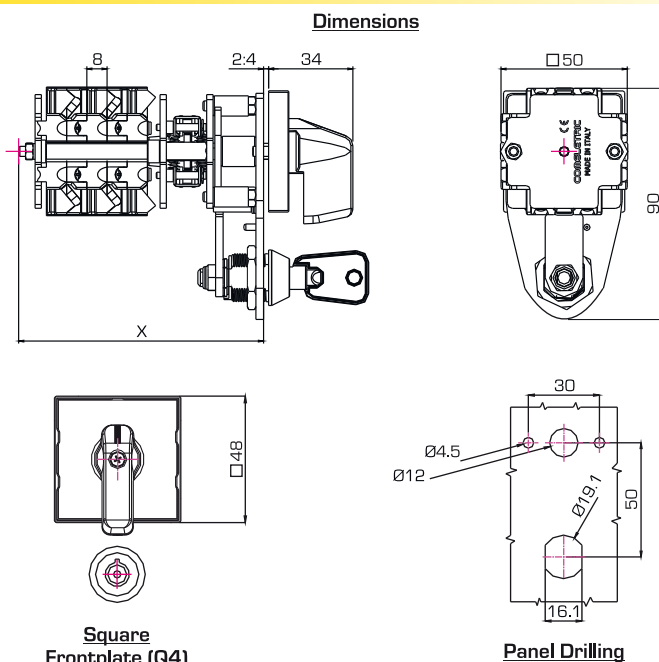
Key Operated rotary switch.  
Available with keys equal to each other and up to  
200 different combinations.

Commutatore con operatore a chiave  
Disponibile con chiavi uguali tra loro e fino a 200 combinazioni  
diverse tra loro.

| N° PACKETS<br>N° PACCHI | 1  | 2  | 3  | 4   | 5   | 6   | 7   | 8   | 9   | 10  | 11  | 12  |
|-------------------------|----|----|----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| X=LENGHT mm<br>LUNGH mm | 83 | 91 | 99 | 107 | 115 | 123 | 131 | 139 | 147 | 155 | 163 | 171 |

# Series R16

KEY LOCK CONTROL SWITCH



Model : R603 Stay Put Positions  
R603M Spring Return Positions (Max 10 packets)

Key Lock rotary switch.  
Available with keys, that can be both equals or different one from the other (up to 500 different numbers).  
MASTER KEY System is also available.

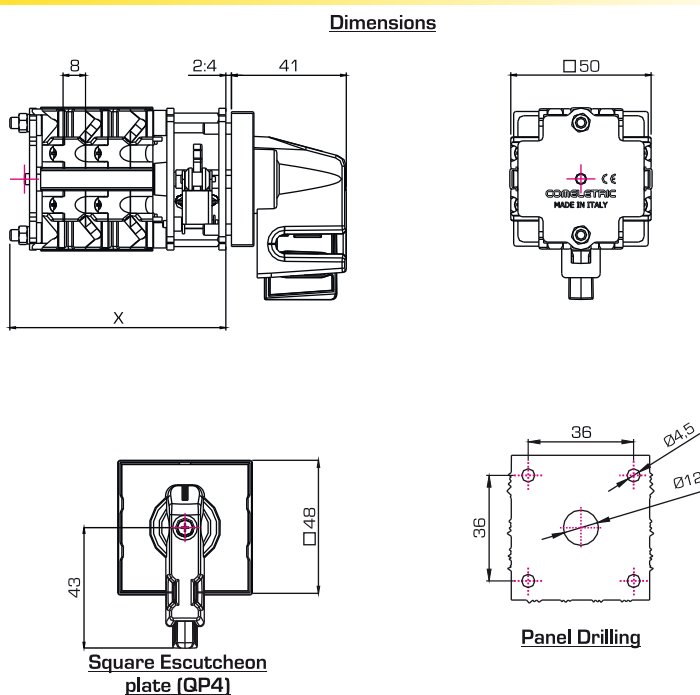
Commutatore con serratura di blocco.  
Disponibile con chiavi uguali tra loro o fino a 500 combinazioni diverse tra loro. Disponibile anche con MASTER KEY.

| N° PACKETS<br>N° PACCHI | 1  | 2  | 3  | 4  | 5   | 6   | 7   | 8   | 9   | 10  | 11  | 12  |
|-------------------------|----|----|----|----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| X=LENGHT mm<br>LUNGH mm | 71 | 79 | 87 | 95 | 103 | 111 | 119 | 127 | 135 | 143 | 151 | 159 |

MAX 23 PACKETS

# Series R16

CONTROL SWITCH WITH PADLOCKABLE HANDLE



Model : R610 Stay Put Positions  
R610M Spring Return Positions (Max 10 packets)

Switch with padlockable handle.  
Pushing the red barrel in the handle, the switch can be locked in the desired position by inserting up to three padlocks.

Commutatore con manopola lucchettabile.  
Premendo la leva rossa della manopola si ottiene il blocco della manovra e l'inserimento di un massimo di tre lucchetti.

| N° PACKETS<br>N° PACCHI | 1  | 2  | 3  | 4  | 5  | 6  | 7  | 8   | 9   | 10  | 11  | 12  |
|-------------------------|----|----|----|----|----|----|----|-----|-----|-----|-----|-----|
| X=LENGHT mm<br>LUNGH mm | 51 | 59 | 67 | 75 | 83 | 91 | 99 | 107 | 115 | 123 | 131 | 139 |

MAX 23 PACKETS

# Series R16

WITH HIGH SECURITY PADLOCKABLE SYSTEM



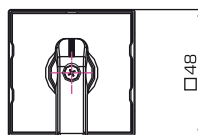
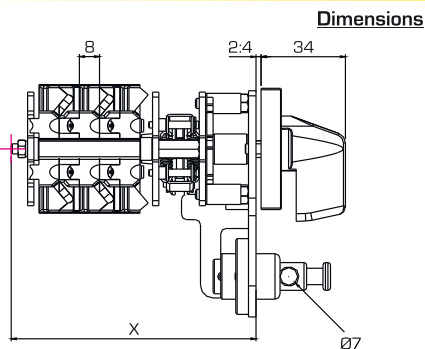
Model : R605 Stay Put Positions  
R605M Spring Return Positions (Max 10 packets)

Switch with Padlockable system.

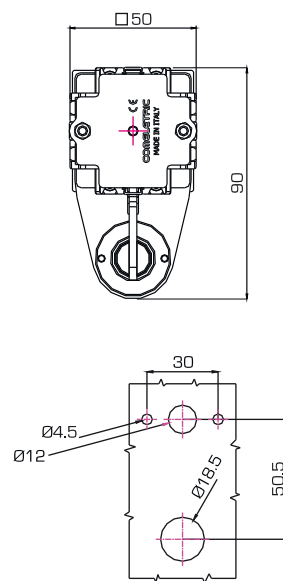
Pulling the pin positioned below the handle the switch can be locked in the desired position by inserting the padlock.

Commutatore con dispositivo lucchettabile.

Tirando il perno posto sotto la manopola, si ottiene il blocco della manovra e l'inserimento del lucchetto.



Square Escutcheon plate (Q4)



Panel Drilling

| N° PACKETS<br>N° PACCHI | 1  | 2  | 3  | 4  | 5   | 6   | 7   | 8   | 9   | 10  | 11  | 12  |
|-------------------------|----|----|----|----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| X=LENGHT mm<br>LUNGH mm | 71 | 79 | 87 | 95 | 103 | 111 | 119 | 127 | 135 | 143 | 151 | 159 |

MAX 23 PACKETS

# Series R16

CONTROL SWITCH WITH PISTOL GRIP HANDLE



Model : R606 Stay Put Positions  
R606M Spring Return Positions (Max 12 packets)

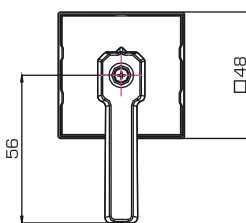
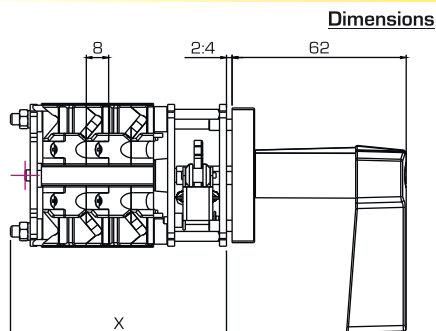
Switch with Pistol handle.

It may have from 2 to 8 positions fixed or with automatic return. It can be supplied with frontplate 48x48mm (Q4) or 64x64mm (Q7).

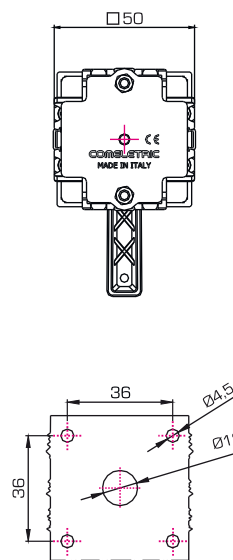
Commutatore con manopola a Pistola.

Realizza da 2 a 8 posizioni sia fisse che con molla di ritorno.

Realizzabile con mostrina frontale 48x48mm (Q4) o 64x64mm (Q7).



Square Escutcheon plate (Q4)



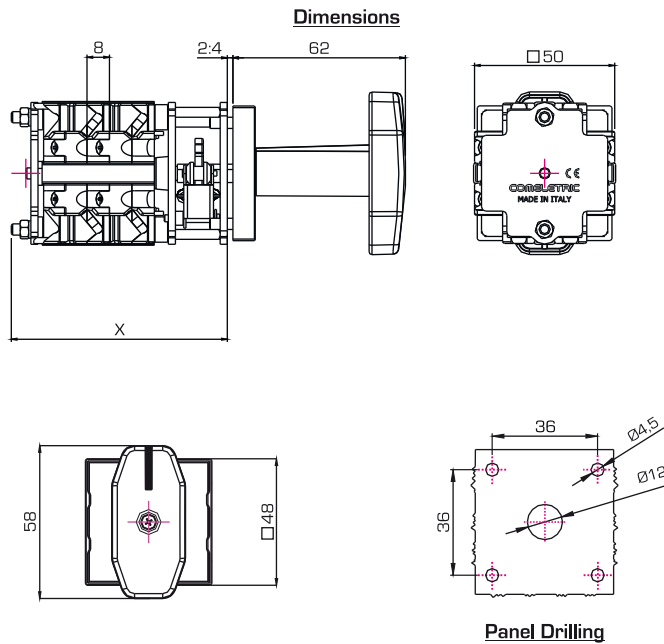
Panel Drilling

| N° PACKETS<br>N° PACCHI | 1  | 2  | 3  | 4  | 5  | 6  | 7  | 8   | 9   | 10  | 11  | 12  |
|-------------------------|----|----|----|----|----|----|----|-----|-----|-----|-----|-----|
| X=LENGHT mm<br>LUNGH mm | 51 | 59 | 67 | 75 | 83 | 91 | 99 | 107 | 115 | 123 | 131 | 139 |

MAX 23 PACKETS

# Series R16

CONTROL SWITCH WITH OVAL GRIP HANDLE



Square Escutcheon plate (Q4)

Panel Drilling



Model : R607 Stay Put Positions  
R607M Spring Return Positions (Max 10 packets)

Switch with Oval handle.  
It may have from 2 to 8 positions fixed or with automatic return.  
Special design of the handle makes operation smooth even for switches with large number of contacts. Frontplate (Q4) or (Q7).

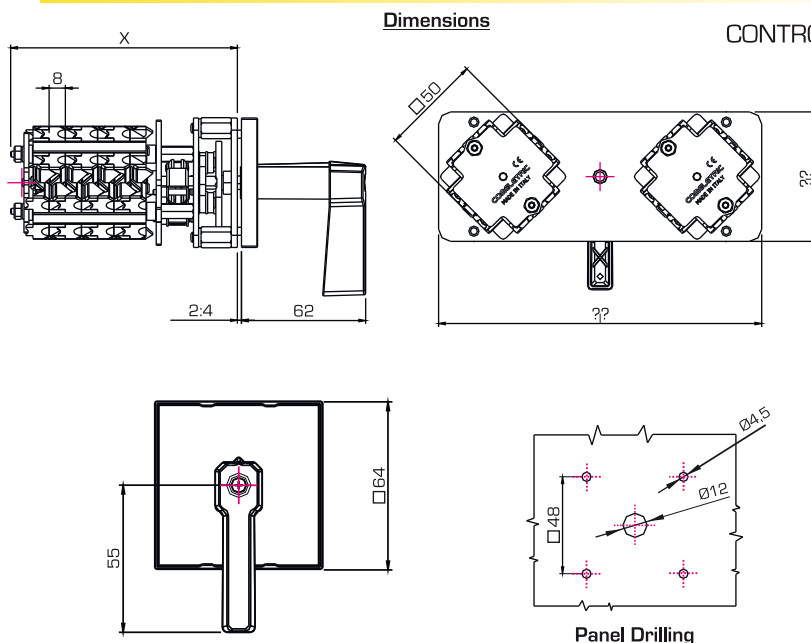
Commutatore con manopola a Ovale.  
Realizza da 2 a 8 posizioni sia fisse che con molla di ritorno.  
Lo speciale design della manopola e la sua particolare impugnatura rendono maneggevole la manovra di commutatori con un elevato numero di contatti.

| N° PACKETS<br>N° PACCHI | 1  | 2  | 3  | 4  | 5  | 6  | 7  | 8   | 9   | 10  | 11  | 12  |
|-------------------------|----|----|----|----|----|----|----|-----|-----|-----|-----|-----|
| X=LENGHT mm<br>LUNGH mm | 51 | 59 | 67 | 75 | 83 | 91 | 99 | 107 | 115 | 123 | 131 | 139 |

MAX 23 PACKETS

# Series R16

CONTROL SWITCH WITH TANDEM DRIVE MECHANISME



Square Escutcheon plate (Q7)

Panel Drilling



Model : TR601 Stay Put Positions

This device is used to connect several switches so that they can be operated simultaneously, thanks to this system a large number of contacts can be obtained in a minimal space.

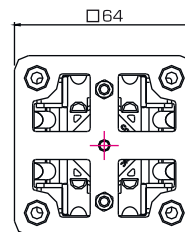
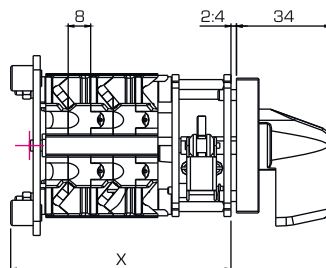
Questo dispositivo viene utilizzato per collegare più commutatori in modo che possano essere manovrati contemporaneamente. Grazie a questo sistema si possono ottenere un elevato numero di contatti riducendo al minimo l'ingombro in profondità.

| N° PACKETS<br>N° PACCHI | 10+10 | 11+11 | 12+12 | 13+13 | 14+14 | 15+15 | 16+16 | 17+17 | 18+18 | 19+19 | 20+20 | 21+21 |
|-------------------------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| X=LENGHT mm<br>LUNGH mm | 145   | 153   | 161   | 169   | 177   | 185   | 193   | 201   | 209   | 217   | 225   | 233   |

MAX 23\*2 PACKETS

# Series R16

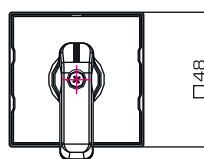
## BASE MOUNTING CONTROL SWITCH



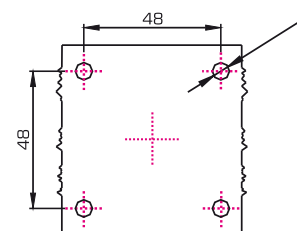
Model : R612 Stay Put Positions  
R612M Spring Return Positions (Max 10 packets)

Switch suitable for fitting to the bottom of the panel.  
Access to screws from the front of the switch.

Commutatore idoneo al montaggio su fondo del quadro.  
L'accesso alle viti avviene dal fronte del commutatore.



**Square Escutcheon  
plate (Q4)**



**Panel Drilling**

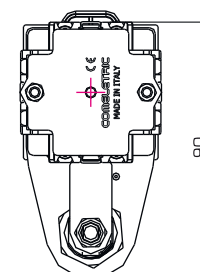
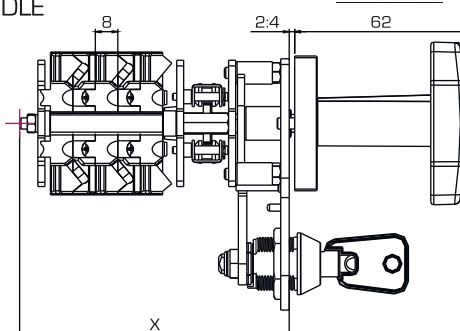
| N° PACKETS<br>N° PACCHI | 1  | 2  | 3  | 4  | 5  | 6  | 7   | 8   | 9   | 10  | 11  | 12  |
|-------------------------|----|----|----|----|----|----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| X=LENGHT mm<br>LUNGH mm | 55 | 63 | 71 | 79 | 87 | 95 | 103 | 111 | 119 | 127 | 135 | 143 |

# Series R16

## KEY LOCK CONTROL SWITCH WITH OVAL HANDLE



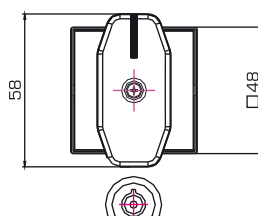
**Dimensions**



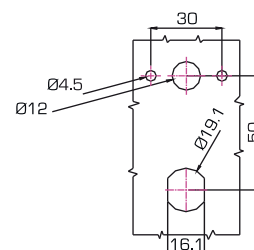
Model : R611 Stay Put Positions  
R611M Spring Return Positions (Max 12 packets)

Switch with oval handle and Key Lock.  
It may have from 2 to 8 positions fixed or with automatic return.  
Available with keys, that can be both equals or different one from the other (up to 500 different numbers). MASTER KEY System is also available.

Commutatore con manopola Ovale e serratura di blocco.  
Realizza da 2 a 8 posizioni sia fisse che con molla di ritorno.  
Disponibile con chiavi uguali tra loro o fino a 500 combinazioni diverse tra loro.  
Disponibile anche con MASTER KEY System.



**Square  
Frontplate (Q4)**



**Panel Drilling**

| N° PACKETS<br>N° PACCHI | 1  | 2  | 3  | 4  | 5   | 6   | 7   | 8   | 9   | 10  | 11  | 12  |
|-------------------------|----|----|----|----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| X=LENGHT mm<br>LUNGH mm | 71 | 79 | 87 | 95 | 103 | 111 | 119 | 127 | 135 | 143 | 151 | 159 |

MAX 23 PACKETS

## COMELETRIC ACCESSORIES AND SPARE PARTS:



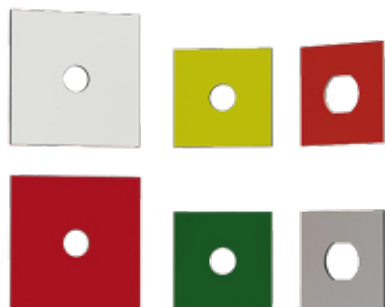
### COLOURED HANDLES

Knob with different shapes , Wing , Oval and Pistol for every switching application. Available in Black , Red , White and Green Colour.

Manopola a Vela , a Pistola ed Ovale , fornibili in varie colorazioni a scelta a seconda dell'applicazione.

Disponibili in Nero, Rosso, Bianco e Verde.

| SHAPE  | PART NUMBER | COLOR   |
|--------|-------------|---------|
| WING   | 1500/       | BLACK   |
| OVAL   | 1573/       | R=RED   |
| PISTOL | 1572/       | G=GREEN |
|        |             | W=WHITE |
|        |             |         |



### COLOURED FRONT PLATES

Front Plates can be supplied in Black , White , Electro Grey , Green , Red ,Yellow and Orange Colour.

Mostrine frontali in diversi colori. Versioni disponibili: Nero, Bianco, Grigio Metallizzato, Verde, Rosso, Giallo ed Arancio.



### 64\*64mm SIZE FRONT PLATE

Special Front Plate 64x64mm.

Mostrina maggiorata 64x64mm



### GASKET IP65

To ensure IP65 degree protection in the front of the switch , a gum plate is provided to be fitted below the Front Plate Holder.

Per assicurare il grado di protezione IP65 sul fronte del commutatore, una guarnizione in gomma viene fornita.



### GILDED CONTACTS

To Improve the Reliability and the Performances even in the most aggressive environments contacts can be supplied with special surface treatments, such as gold with Certificate Thickness.

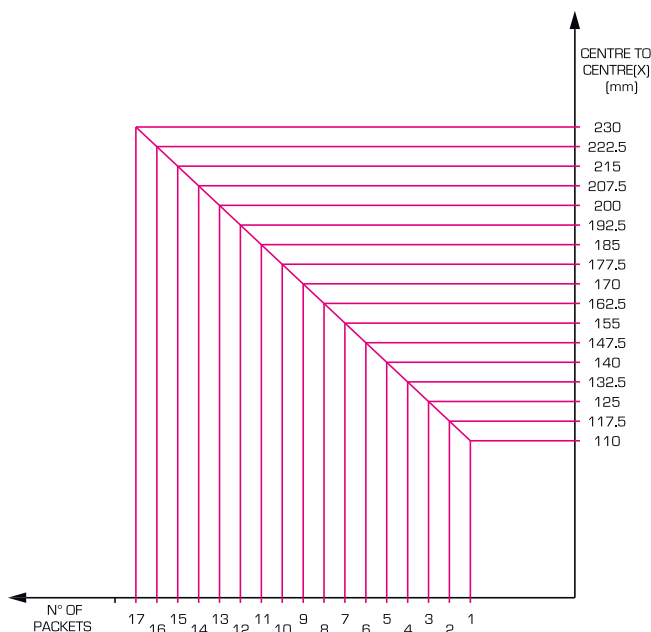
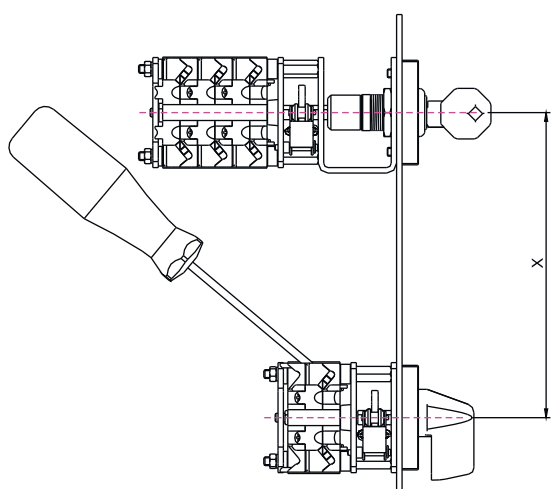
Per migliorare l' Affidabilità e le Prestazioni anche negli ambienti più aggressivi, è possibile fornire i contatti con speciali trattamenti superficiali, con Spessori Certificati (es. oro)

## MINIMUM RECOMMENDED DISTANCES:

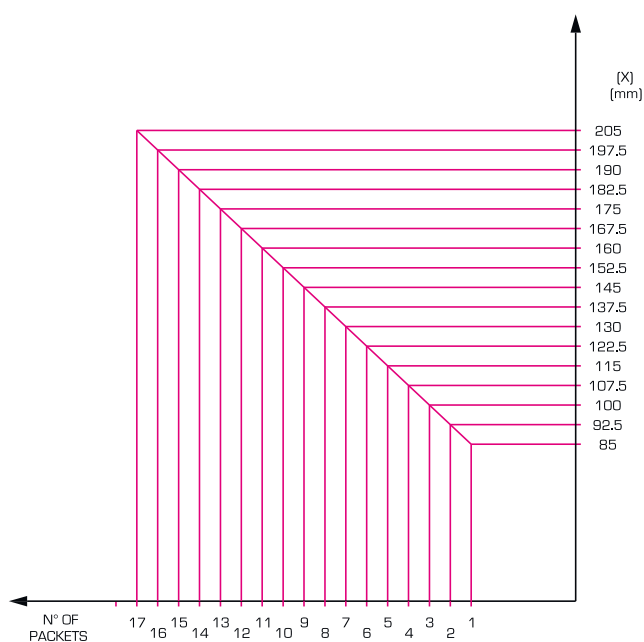
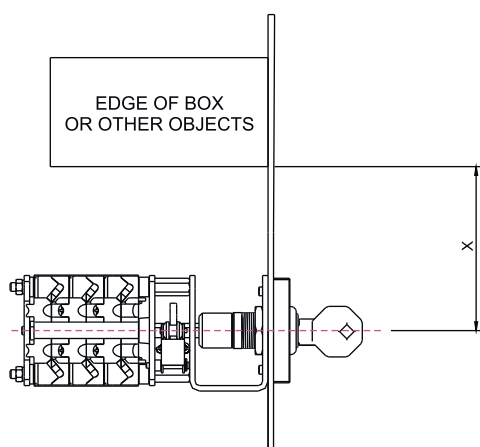
To ensure easy and complete access to every terminals of the switch , it is recommended to respect the minimum distances mentioned below. As R16 switch has terminals on its four sides it is important to respect those distances all around.

Al fine di garantire la completa accessibilità a qualsiasi terminale del commutatore è consigliabile rispettare le distanze sottoriportate. Dato che il commutatore R16 è dotato di terminali su tutti quattro i lati, le distanze indicate devono essere rispettate su tutti i lati del commutatore.

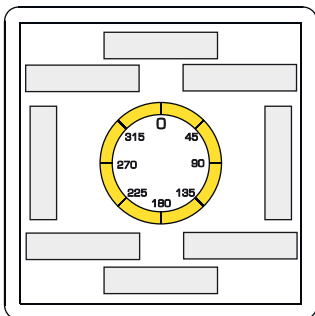
### SWITCH TO SWITCH



### SWITCH TO OTHER INSTRUMENTS



# FORM FOR SPECIAL DIAGRAM MODULO PER SCHEMI SPECIALI



|                   |                             |
|-------------------|-----------------------------|
| DATE:<br>DATA:    | N° ORDER:<br>N° ORDINE:     |
| FRM:<br>SOCIETA': |                             |
| MR:<br>SIG:       |                             |
| TEL:              | FAX:                        |
| Q.TY:<br>Q.TA':   | DELIVERY DATE:<br>CONSEGNA: |
|                   |                             |
|                   |                             |

[illegible]

|                                                                                   |                                                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|
|  | Key removable in pos.<br><b>ESTRAZIONE DELLA CHIAVE</b> |
|  | Spring return<br><b>RITORNO AUTOMATICO</b>              |
|  | Closed contacts<br><b>CONTATTO CHIUSO</b>               |

|                                                                                     |                                                                             |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>Closed without current breaking</b><br><b>CHIUSO SENZA INTERRUZIONE</b>  |
|  | <b>Make-before-break contacts</b><br><b>STABILISCE PRIMA DI INTERRUPERE</b> |

**Model:**

Accessories:  
Accessori:



Description  
Descrizione

CODE: ( it will given by COMELETTRIC )  
CODICE: ( sarà fornito da COMELETTRIC )

**Note:**

# TECHNICAL DATA

## DATI ELETTRICI

Standard utilization categories  
Categorie di Utilizzazione normalizzate

| Kind of current<br>Tipo di corrente       | Category<br>Categoria | Typical applications<br>Applicazioni tipiche                                                                                                            |
|-------------------------------------------|-----------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Alternative current<br>Corrente alternata | <b>AC14</b>           | Control of small electromagnetic load with rated power = 72VA<br>Comando di piccoli carichi elettromagnetici con potenza = 72VA                         |
|                                           | <b>AC15</b>           | Control of electromagnetic load with rated power > 72VA<br>Comando di carichi elettromagnetici con potenza > 72VA                                       |
|                                           |                       |                                                                                                                                                         |
|                                           |                       |                                                                                                                                                         |
| Direct current<br>Corrente continua       | <b>DC13</b>           | Control of electromagnets<br>Comando di elettromagneti                                                                                                  |
|                                           | <b>DC14</b>           | Control of electromagnetic loads having economy resistor in circuit<br>Comando di carichi elettromagnetici aventi resistori economizzatori nel circuito |
|                                           |                       |                                                                                                                                                         |
|                                           |                       |                                                                                                                                                         |

| NORMAL CONDITIONS<br>CONDIZIONI NORMALI         |                  |                       |      |            |
|-------------------------------------------------|------------------|-----------------------|------|------------|
| Utilization category<br>Categoria utilizzazione | Make<br>Chiusura | Break<br>Interruzione | U/Ue | cos $\Phi$ |
|                                                 | I/Ie             | I/Ie                  |      |            |
| <b>AC14</b>                                     | 6                | 1                     | 1    | 0.3        |
| <b>AC15</b>                                     | 10               | 1                     | 1    | 0.3        |

| ABNORMAL CONDITIONS<br>CONDIZIONI ANOMALE |                       |      |            |
|-------------------------------------------|-----------------------|------|------------|
| Make<br>Chiusura                          | Break<br>Interruzione | U/Ue | cos $\Phi$ |
| I/Ie                                      | I/Ie                  |      |            |
| 6                                         | 6                     | 1.1  | 0.7        |
| 10                                        | 10                    | 1.1  | 0.3        |

|             |    |   |   | T <sub>0.95</sub> [ms] |
|-------------|----|---|---|------------------------|
| <b>DC13</b> | 1  | 1 | 1 | 6xP                    |
| <b>DC14</b> | 10 | 1 | 1 | 15                     |

|     |     |     |  | T <sub>0.95</sub> [ms] |
|-----|-----|-----|--|------------------------|
| 1.1 | 1.1 | 1.1 |  | 6xP                    |
| 10  | 10  | 1.1 |  | 15                     |

- I/Ie : Current to be made or broken and Rated operational current ratio.  
Rapporto tra la corrente che l'apparecchiatura è in grado di stabilire o interrompere e la corrente d'impiego.
- U/Ue : Voltage before make and Rated operational voltage ratio.  
Rapporto tra la tensione prima della chiusura e la tensione d'impiego.
- T<sub>0.95</sub> : Time to reach 95% of the steady-state current.  
Tempo per raggiungere il 95% della corrente di regime.
- P=Ue x Ie: Steady-state power consumption in W.  
Potenza assorbita a regime in W.

The value "6xP" result from empirical relationship which is found to represent most d.c. magnetics loads to an upper limit of P =50W, i.e. 6 x P=300 ms. Load having power-consumption greater than 50W are assumed to consist of smaller loads in parallel. Therefore, 300 ms is to be an upper limits irrespective of the power. **(REFERENCE STANDARD IEC 60947-5-1 tab. 5).**

La relazione matematica "6xP" è valida per tutti carichi induttivi rappresentativi fino ad un massimo di P pari a 50W cioè 6xP =300ms. Si assume che i carichi aventi una potenza assorbita superiore a 50W siano costituiti da piccoli carichi collegati in parallelo, di conseguenza 300ms è il valore massimo a prescindere dalla potenza assorbita.  
**(RIFERIMENTO NORMA IEC 60947-5-1 tab. 5)**

**RATED ELECTRICAL CHARACTERISTICS**  
**CARATTERISTICHE ELETTRICHE NOMINALI**

|                                                                                                                                                              |                     |  |                                                                                                                                                                                                                                                              |  |          |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|----------|
| According to standards<br>Conformità alle norme                                                                                                              |                     |  | IEC 60947-1 - IEC 60947-1/A1 - IEC 60947-5-1 - IEC 60947-5-1/A1 - EN 60947-1 - EN 60947-1/A1 - EN 60947-5-1 - EN 60947-5-1/A1- VDE 0660-100 - VDE 0660-200 - 2006/95/EC (Low Voltage Directive) , 2004/108/EC (EMC Directive) , 2011/65/EU (ROHS Directive). |  |          |
| Conventional free air thermal current<br>Corrente convenzionale termica in aria                                                                              | (I <sub>th</sub> )  |  |                                                                                                                                                                                                                                                              |  | 20A      |
| Rated insulation voltage<br>Tensione di isolamento nominale :                                                                                                | (U <sub>i</sub> )   |  |                                                                                                                                                                                                                                                              |  | 690V     |
| Rated impulse withstand voltage<br>Tensione di tenuta ad impulso nominale:                                                                                   | (U <sub>imp</sub> ) |  |                                                                                                                                                                                                                                                              |  | 4KV      |
| Frequenza di impiego<br>Frequency:                                                                                                                           |                     |  |                                                                                                                                                                                                                                                              |  | 50/60Hz  |
| Relevant information about the associated Short Circuit Protective Device<br>Dati relativi al dispositivo di protezione contro il corto circuito associabile |                     |  |                                                                                                                                                                                                                                                              |  |          |
| Rated conditional short-circuit current [ Max Peak current ]<br>Massima Corrente di picco ammissibile                                                        |                     |  |                                                                                                                                                                                                                                                              |  | 1400A    |
| Rated Maximum Joule integral<br>Integrale di Joule massimo                                                                                                   |                     |  |                                                                                                                                                                                                                                                              |  | 30 kA² s |
| Rated Short-time current<br>Corrente nominale di breve durata (1s)                                                                                           | (I <sub>cw</sub> )  |  |                                                                                                                                                                                                                                                              |  | 60 A     |
| Contact Resistance<br>Resistenza di contatto                                                                                                                 |                     |  |                                                                                                                                                                                                                                                              |  | mΩ 5     |

**MAKING AND BREAKING CAPACITIES**  
**POTERI DI CHIUSURA ED INTERRUZIONE**

|                                                    |                    |                    |
|----------------------------------------------------|--------------------|--------------------|
| Categoria di utilizzazione<br>Utilization Category | ( U <sub>e</sub> ) | ( I <sub>e</sub> ) |
| AC 14                                              | 400V               | 10A                |
| AC 15                                              | 400V               | 6A                 |
| DC13                                               | 220V               | 6A                 |
| DC14                                               | 110V<br>250V       | 3,5A<br>1,5A       |

**RESISTANCE TO SHOCK AND VIBRATION (IEC 61373 - CEI EN 61373 Railway applications ,Rolling stock equipment)**  
**RESISTENZA VIBRAZIONI E URTI (IEC 61373 - CEI EN 61373 Applicazioni Ferroviarie , Materiale rotabile).**

|                                                     |                                                                                                                                                                                                      |
|-----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Vibration Resistance<br>Resistenza alle vibrazioni: | Vibration Range: 5 to 150Hz , Acceleration : 5,72m/s <sup>2</sup> , Time: 5h (in 3 direction)<br>Range di frequenza: 5 to 150Hz , Accelerazione : 5,72m/s <sup>2</sup> , Tempo : 5h (in 3 direzioni) |
| Shock Resistance<br>Resistenza agli urti:           | Acceleration : 50 m/s <sup>2</sup> ( in 6 direction ) , Time : 30ms<br>Accelerazione : 50 m/s <sup>2</sup> ( in 6 direzioni ) , Tempo : 30ms                                                         |



Recommended tightening torque to avoid thread stripping  
Don't exceed torque more than indicated.

Coppia di serraggio consigliata per evitare di rovinare il filetto della vite  
Non superare la coppia più di quanto indicato.

|                                                                  |                    |                                                                                      |
|------------------------------------------------------------------|--------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| Tipo di terminale utilizzabile:<br>Type of connecting terminals: |                    |  |
| Connecting Screw<br>Vite contatto terminale                      |                    | M 3                                                                                  |
| Tightening Torque<br>Coppia serraggio viti                       | (Nm)               | 1,2                                                                                  |
| Permissible Wire Gage<br>Sezione del conduttore                  |                    |                                                                                      |
| Single - core or stranded wire<br>Cavo rigido o intrecciato      | (mm <sup>2</sup> ) | 2 x 2,5<br>2 x AWG13                                                                 |
| Flexible wire<br>Cavo flessibile                                 | (mm <sup>2</sup> ) | 2 x 2,5<br>2 x AWG13                                                                 |

**ENVIRONMENTAL DATA (IEC 60947-1 - CEI EN 60947-1)**  
**DATI AMBIENTALI**

|                                             |              |
|---------------------------------------------|--------------|
| Temperature range:<br>Temperatura ambiente: |              |
| Operating temperature<br>Esercizio:         | -25°C + 60°C |
| Storage temperature<br>Stoccaggio:          | -40°C + 80°C |
| Pollution Degree<br>Grado di Inquinamento:  | PLDG 2       |

R16 01 -2015



UNI EN ISO 9001/2008



IEC 60947



**COMELETRIC**

Via E. Rizzi 13/H - 20077 Melegnano (MI) - ITALY

Tel. +39 02 98119791

Fax +39 02 98119825

E-mail: [info@comeletric.it](mailto:info@comeletric.it)

[www.comeletric.it](http://www.comeletric.it)

**YYTL**

永岳機電科技有限公司 YONGYEA TECHNOLOGY LTD.

114 台北市內湖區金湖路16-5號5F

T : (02)8791-9737 F : (02)8791-9738

Mail : [sales@yongyea.com.tw](mailto:sales@yongyea.com.tw) Http:// [www.yongyea.com.tw](http://www.yongyea.com.tw)